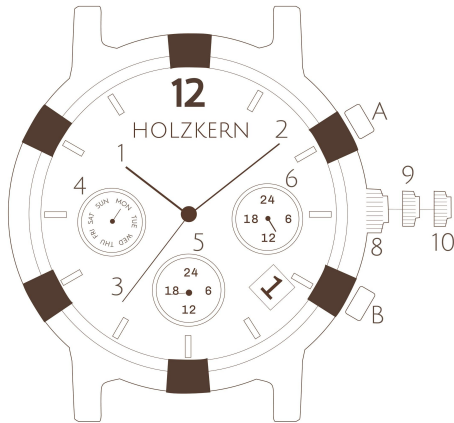







DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA

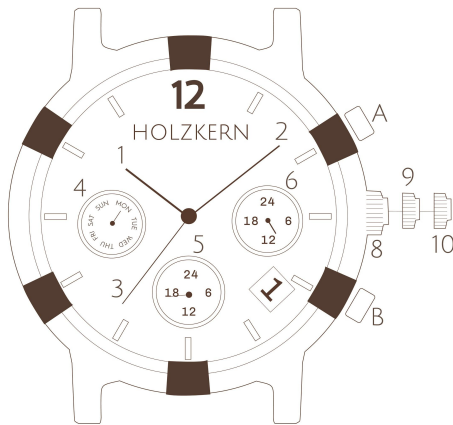


- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Day | Wochentag
- 5 Dual time 24-hour hand | Dual-Time 24-Stundenzeiger
- 6 24-hour hand | 24-Stundenzeiger
- 7 Date | Datum
- 8 Normal position | Normalposition
- 9 1st click | 1. Position
- 10 2nd click | 2. Position
- A Button A | Taste A
- B Button B | Taste B

<p>Battery Batterie CR2012</p> <p>Movement Uhrwerk Quartz movement Quarzuhrwerk Citizen-Miyota JP75</p> <p>Water resistance Wassersäule Splash-proof Spritzwasserfest</p> <p>Glass Glas Mineral crystal Mineralglas</p> <p>Case thickness Gehäusehöhe 13,5 mm</p> <p>Weight Gewicht 152 g</p> <p>Caseback Rückseite Gehäuse Metal, Glass Metall, Glas</p>	<p>Circumference Umfang Adjustable length Größenverstellbar</p> <p>Band width Armbandbreite 22 mm</p> <p>Band Armband Metal, wood Metall, Holz Screws Schrauben</p> <p>Closure Verschluss Deployant clasp with fine adjustment Klappverschluss mit Feineinstellung</p>
--	--

Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem	
 <p>EN: www.holz kern.com/en/faq/#size DE: www.holz kern.com/de/faq/#size ES: www.holz kern.com/es/faq/#size IT: www.holz kern.com/it/faq/#size</p>	<p>FR: www.holz kern.com/fr/faq/#size NL: www.holz kern.com/nl/faq/#size DA: www.holz kern.com/da/faq/#size</p>

 <p>Accuracy/Month Genauigkeit/Monat</p>	<p>± 20 sec. ± 20 Sek.</p>	 <p>Battery life Batterie Lebensdauer</p>	<p>max. 8 Years max. 8 Jahre</p>
---	--------------------------------	--	--------------------------------------

DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA

- 1** Hour | Stunde
- 2** Minute | Minute
- 3** Second | Sekunde
- 4** Day | Wochentag
- 5** Dual time 24-hour hand | Dual-Time 24-Stundenzeiger
- 6** 24-hour hand | 24-Stundenzeiger
- 7** Date | Datum
- 8** Normal position | Normalposition
- 9** 1st click | 1. Position
- 10** 2nd click | 2. Position
- A** Button A | Taste A
- B** Button B | Taste B

Setting the time, day and date

You can adjust the day by pulling the crown out to the 2st position and turn the crown clockwise to set the day of the week and then adjust the time. In position one you can adjust the date by turning the crown clockwise.

*Don't set the date between 23:00 and 05:00 (the date may not change correctly the next day).

Setting dual time

With the crown in normal position, you can correct the dual time with the buttons A and B by +/- 15 minutes.

Uhrzeit, Tag und Datum einstellen

Um den Wochentag einzustellen, ziehe die Krone in Position 2 und drehe die Krone im Uhrzeigersinn. Danach kannst du die normale Uhrzeit einstellen. Das Datum kannst du durch drehen im Uhrzeigersinn in Position 1 einstellen.

*Stelle das Datum nicht zwischen 23:00 und 05:00 Uhr ein (das Datum stellt sich sonst am nächsten Tag nicht richtig um).

Dual-Time einstellen

In Normalposition kannst du die Dual-Time-Anzeige mit den Tasten A und B um +/- 15 Minuten korrigieren.



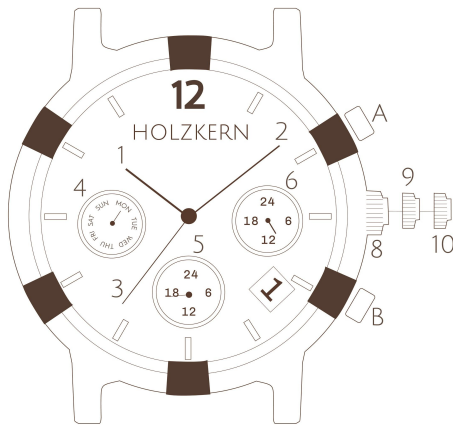
Accuracy/Month
Genauigkeit/Monat

± 20 sec.
± 20 Sek.



Battery life
Batterie Lebensdauer

max. 8 Years
max. 8 Jahre



- 1** Hora | Ore
- 2** Minuto | Minuti
- 3** Segundo | Secondi
- 4** Día | Giorno
- 5** Manecilla de hora dual | Doppia lancetta dell'ora
- 6** Manecilla de 24 horas | Lancetta delle 24 ore
- 7** Fecha | Data
- 8** Posición normal | Azzeramento
- 9** Posición 1 | Posizione 1
- 10** Posición 2 | Posizione 2
- A** Botón A | Pulsante A
- B** Botón B | Pulsante B

Batería | Batteria

CR2012

Movimiento | Movimento

Movimiento de Cuarzo | Movimento al quarzo
Citizen-Miyota JP75

Resistencia al agua | Resistenza all'acqua

Resistente a salpicaduras | Resistente agli spruzzi

Cristal | Vetro

Cristal mineral | Vetro minerale

Grosor de la caja | Spessore della cassa

13,5 mm

Peso | Peso

152 g

Parte trasera de la caja | Fondello

Metal, Cristal | Metallo, Vetro

Circunferencia | Circonferenza

Longitud ajustable | Lunghezza regolabile

Longitud de la correa | Larghezza cinturino

22 mm

Correa | Cinturino

Metal, Madera | Metallo, Legno
Pasador tornillo | Viti

Cierre | Chiusura

Cierre desplegable ajustable | Chiusura a lamelle con regolazione

Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem



EN: www.holzkern.com/en/faq/#size
DE: www.holzkern.com/de/faq/#size
ES: www.holzkern.com/es/faq/#size
IT: www.holzkern.com/it/faq/#size

FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size
NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size
DA: www.holzkern.com/da/faq/#size



Precisión/Mes
Perdita di secondi mensili

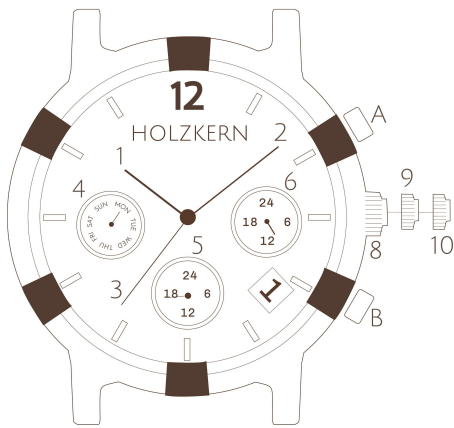
± 20 sec.
± 20 Sek



Duración de la batería max. 8 Años
Autonomia della batteria max 8 Anni



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1** Hora | Ore
- 2** Minuto | Minuti
- 3** Segundo | Secondi
- 4** Día | Giorno
- 5** Manecilla de hora dual | Doppia lancetta dell'ora
- 6** Manecilla de 24 horas | Lancetta delle 24 ore
- 7** Fecha | Data
- 8** Posición normal | Azzeramento
- 9** Posición 1 | Posizione 1
- 10** Posición 2 | Posizione 2
- A** Botón A | Pulsante A
- B** Botón B | Pulsante B

Ajuste de la hora, el día y fecha

Tira de la corona hasta la 2ª posición y gira la corona en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el día de la semana. Una vez ajustado el día de la semana, vuelve a colocar la corona en la posición normal. A continuación, ajuste la hora girando la corona hasta la posición 2.

En la posición 1, puedes ajustar la fecha girando de las agujas del reloj.

* No configures la fecha entre las 23:00 y la 05:00 (es posible que la fecha no cambie al día siguiente).

Configuración de hora dual

Con la corona en posición normal, puedes corregir la hora dual con los botones A y B en +/- 15 minutos.

Impostare l'ora, il giorno e la data

Estrarre la corona nella posizione 2 e ruotarla in senso orario per impostare il giorno della settimana. Poi imposta il tempo. Una volta impostato, premere la corona nella posizione iniziale.

Nella posizione 1 si può regolare la data girando la corona in senso orario.

*Non impostare la data tra le 23:00 e le 05:00 (la data potrebbe non cambiare il giorno successivo).

Impostazione del tempo doppio

Con la corona in posizione iniziale, è possibile correggere il tempo doppio con i pulsanti A e B di +/- 15 minuti.

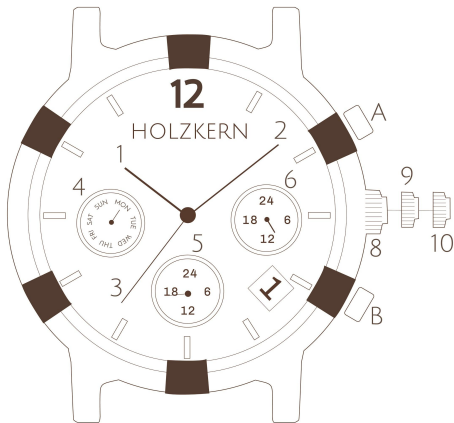


Precisión/Mes
Perdita di secondi mensili

± 20 sec.
± 20 Sek





Duración de la batería max. 8 Años
Autonomia della batteria max 8 Anni



- 1 *Heure* | *Uur*
- 2 *Minute* | *Minuut*
- 3 *Seconde* | *Seconde*
- 4 *Jour* | *Dag*
- 5 *Aiguille des heures double* | *Dubbele uurwijzer*
- 6 *Aiguille des 24 heures* | *24-uurs wijzer*
- 7 *Date* | *Datum*
- 8 *Position normale* | *Standaard positie*
- 9 *Position 1* | *Positie 1*
- 10 *Position 2* | *Positie 2*
- A *Bouton A* | *Knop A*
- B *Bouton B* | *Knop B*

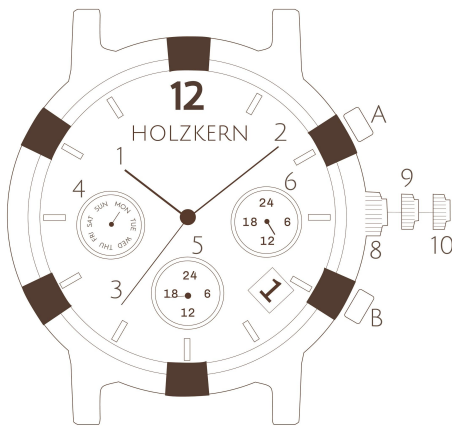
<p>Batterie Batterij CR2012</p> <p>Mouvement Uurwerk <i>Mouvement à quartz</i> Quartz-uurwerk Citizen-Miyota JP75</p> <p>Étanchéité Waterdicht <i>Résistant aux</i> Spatwaterdicht</p> <p>Verre Glas <i>Verre minéral</i> Mineraalglas</p> <p>Épaisseur du boîtier Kastdikte 13,5 mm</p> <p>Poids Gewicht 152 g</p> <p>Verso du boîtier Achterkant van de kast <i>Métal, Verre</i> Metaal, Glas</p>	<p>Circonférence Omvang <i>Longueur ajustable</i> Verstelbare lengte</p> <p>Largeur du bracelet Bandbreedte 22 mm</p> <p>Bracelet Horlogeband <i>Métal, Bois</i> Metaal, Hout <i>Vis</i> Schroeven</p> <p>Fermeture Sluiting <i>Boucle déployante réglable</i> Vouwsluiting met fijne afstelling</p>
--	--

<p>Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem</p>	
<p> EN: www.holzkern.com/en/faq/#size DE: www.holzkern.com/de/faq/#size ES: www.holzkern.com/es/faq/#size IT: www.holzkern.com/it/faq/#size</p>	<p>FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size DA: www.holzkern.com/da/faq/#size</p>

<p> ±20" Précision / Mois ± 20 sec. Nauwkeurigheid/Maand ± 20 Sek.</p>	<p> Durée de vie de la batterie max. 8 Années Levensduur batterij max. 8 Jaren</p>
--	---



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1** Heure | Uur
- 2** Minute | Minuut
- 3** Seconde | Seconde
- 4** Jour | Dag
- 5** Aiguille des heures double | Dubbele uurwijzer
- 6** Aiguille des 24 heures | 24-uurs wijzer
- 7** Date | Datum
- 8** Position normale | Standaard positie
- 9** Position 1 | Positie 1
- 10** Position 2 | Positie 2
- A** Bouton A | Knop A
- B** Bouton B | Knop B

Réglage de l'heure, le jour et de la date

Tirer la couronne en position 2 et tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour de la semaine. Puis, réglez l'heure en tournant la couronne. Ensuite, repousser la couronne en position normale.

En position 1, la date peut être réglée en tournant la couronne dans le sens contraire des aiguilles de la montre.

* Ne pas régler la date entre 23h00 et 05h00 (la date peut ne pas changer le jour suivant).

Réglage de l'heure double

Avec la couronne en position normale, corriger l'heure double avec les boutons A et B de +/- 15 minutes.

Instellen van de tijd, de dag en datum

Trek de kroon uit naar positie 2 en draai de kroon met de klok mee om de dag van de week in te stellen. Stel dan de tijd in. Druk vervolgens de kroon terug in de standaardpositie.

In positie 1 kun je de datum instellen door de kroon tegen de klok in te draaien.

*Stel de datum niet in tussen 23:00 en 05:00 (de datum mag de volgende dag niet veranderen).

Instellen van de dubbele tijd

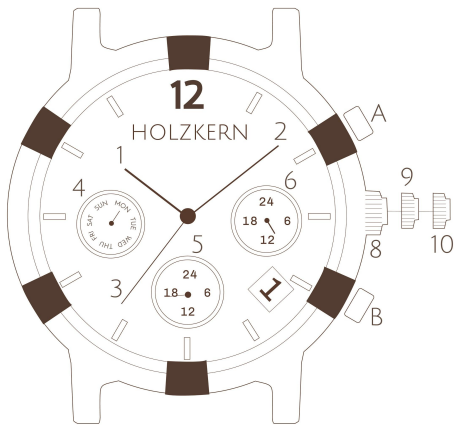
Met de kroon in de standaard positie kan de dubbele tijd met de toetsen A en B met +/- 15 minuten worden gecorrigeerd.



Précision / Mois ± 20 sec
Nauwkeurigheid/Maand ± 20 Sek





Durée de vie de la batterie max. 8 Années
Levensduur batterij max. 8 Jaren

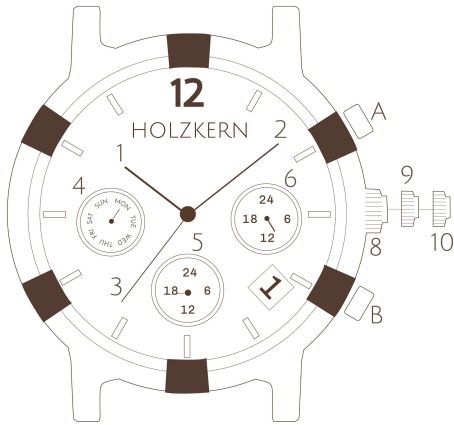


- 1 Time
- 2 Minut
- 3 Sekund
- 4 Dag
- 5 Dobbelt time hånd
- 6 24 timers viser
- 7 Dato
- 8 Normal position
- 9 1-position
- 10 2-position
- A Knap A
- B Knap B

<p>Batteri CR2012</p> <p>Urværk Kvartsurværk Citizen-Miyota JP75</p> <p>Vandtæt Stænktæt</p> <p>Glas Mineralglas</p> <p>Urkasse højde 13,5 mm</p> <p>Vægt 152 g</p> <p>Bagsiden af urkassen Metal, Glas</p>	<p>Omkreds Justerbar længde</p> <p>Armbåndsbredde 22 mm</p> <p>Rem Metal, Træ Skruer</p> <p>Lås Foldelås med finjustering</p>
--	---

<p>Instructions Band Anleitung Armband Instrucciones para la correa Istruzioni per il cinturino Instructions pour le bracelet Instructies Horlogeband Instruktioner rem</p>	
 <p>EN: www.holzkern.com/en/faq/#size DE: www.holzkern.com/de/faq/#size ES: www.holzkern.com/es/faq/#size IT: www.holzkern.com/it/faq/#size</p>	<p>FR: www.holzkern.com/fr/faq/#size NL: www.holzkern.com/nl/faq/#size DA: www.holzkern.com/da/faq/#size</p>

 <p>±20" Nøjagtighed/Måned</p>	<p>± 20 sec.</p>	 <p>Batteri liv</p>	<p>max. 8 År</p>
--	------------------	---	------------------



- 1** Time
- 2** Minut
- 3** Sekund
- 4** Dag
- 5** Dual time
- 6** 24 timers viser
- 7** Dato
- 8** Normal position
- 9** 1-position
- 10** 2-position
- A** Knap A
- B** Knap B

Indstil tid og dato

Træk kronen ud til 2. position, og drej kronen med uret for at indstille ugedagen. Derefter kan du indstille tiden. Skub derefter kronen tilbage til den normale position.

I position 1 kan du justere datoen ved at dreje kronen mod uret.

* Indstil ikke datoen mellem 21:00 og 01:00 (ellers ændres datoen muligvis ikke den næste dag).

Indstil dual time

Med kronen i normal position kan du korrigere den dual time med knapperne A og B med +/- 15 minutter.



Nøjagtighed/Måned

± 20 sec.



Batteri liv

max. 8 År